

Café CENTRAL

Café CENTRAL

INFORMACIJE IN NAROČILA • INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI
INFORMATIONEN UND BESTELLUNGEN • INFORMATION AND ORDERS • ИНФОРМАЦИЯ И ЗАКАЗЫ

Café Central +386 5 692 10 50

LEGENDA • INDICE • LEGENDE • LEGEND • ЛЕГЕНДА

✓ DIABETIC	Diabetična sladica Dolce per diabetici Diabetisches Dessert Diabetic dessert Диабетический десерт	✓ NUT FREE	Brez oreščkov Senza nocciole Ohne Nüsse Nut free Без орешков
✓ GLUTEN FREE	Brez glutena Senza glutine Glutenfrei Gluten free Без глютена	✓ LACTOSE FREE	Brez laktoze Senza lattosio Laktosefrei Lactose free Не содержит лактозы
✓ VEGAN	Brez sestavin živalskega izvora Senza ingredienti animali Ohne tierische Inhaltsstoffe No animal ingredients Без компонентов животного происхождения		

Vse cene so v evrih in vključujejo DDV. Cenik velja od 4. 7. 2022.
Tutti i prezzi sono in Euro. L'I.V.A. è inclusa nel prezzo. Il listino prezzi è valido dal 4. 7. 2022.
Alle Preise sind in Euro inklusive MWST. Preisliste gültig ab dem 4. 7. 2022.
All prices are in euros and are inclusive of V.A.T. The price list is valid from July 4, 2022.
Цены указаны в Евро и с учетом НДС. Прейскурант действителен с 4. 7. 2022.

Istrabenz Turizem d.d., Obala 33, SI-6320 Portorož-Portorose, Slovenija

Café CENTRAL

Sladice · Dolci · Süßwaren · Pastries · Десерты

5

Kave · Caffè · Kaffee · Coffee · Кофе

8

Topli napitki · Bevande calde · Warme Getränke · Hot drinks · Тёплые напитки

10

Dodatki · Abbinamenti · Extras

11

Vina · Vini · Weine · Wines · Вина

12

Classic Bar

14

Brezalkoholne pijače · Bevande analcoliche

Alkoholfreie Getränke · Non-alcoholic drinks · Безалкогольные напитки

16

Prigrizki · Stuzzichini · Snacks · Snacks · Закуски

18

Solatni bar · Buffet di insalate · Salat Bar · Salad bar · Салат-бар

20

NAGRAJENE TORTE • LE NOSTRE TORTE PREMIATE
PREISGEKRÖNTE TORTE • OUR AWARDED CAKES • ТОРТЫ ОТМЕЧЕННЫЕ НАГРАДАМИ

Torta Petite Blonde

Torta di mandorle • Mandeltorte • Almond cake • Торт миндальный

GTZ 2008: Srebrna medalja • GTZ 2008: Medaglia d'argento

GTZ 2008: Silbermedaille • GTZ 2008: Silver prize

ГТЗ 2008: Серебрянная медаль

Torta Grand Hotel Portorož

Grand Hotel Portorož cake • Торт Grand Hotel Portorož

Sladka Istra 2010: Zlato odličje • Dolce Istria 2010: Medaglia d'oro

Süßes Istrien 2010: Goldmedaille • Sweet Istria 2010: Gold prize

Сладкая Истра 2010: Золотая медаль

Torta Solni cvet

Torta Fior di sale • Salzblüte-Torte • Salt-flower cake • Торт Солевое цветение

Sladka Istra 2010: Zlato odličje • Dolce Istria 2010: Medaglia d'oro

Süßes Istrien 2010: Goldmedaille • Sweet Istria 2010: Gold prize

Сладкая Истра 2010: Золотая медаль

Karamelna torta

Torta al caramello • Karameltorte • Caramel cake • Торт карамельный

Sladka Istra 2011: Zlato odličje • Dolce Istria 2011: Medaglia d'oro

Süßes Istrien 2011: Goldmedaille • Sweet Istria 2011: Gold prize

Сладкая Истра 2011: Золотая медаль

Tartina

Sladica, ki obeležuje 250-letnico smrti velikega skladatelja in violinista Giuseppeja Tartinija.

Un dolce commemorativo del 250° anniversario della morte del grande compositore e violinista Giuseppe Tartini.

Ein Dessert zum Gedenken an den 250. Todestag des großen Komponisten und Geigers Giuseppe Tartini.

A dessert commemorating the 250th anniversary of the death of the great composer and violinist Giuseppe Tartini.

Десерт к 250-летию со дня смерти великого композитора и скрипача Джузеппе Тартини.



Tartini 250
Piran-Pirano

Sladice

Dolci · Süßwaren · Pastries · Десерты

Torta Petite Blonde (mandljeva torta) Torta di mandorle Mandeltorte Almond cake Торт миндальный	6,50 €	Čokoladna babičina torta Torta della nonna al cioccolato Oma's Schokoladentorte Grandma's chocolate cake Торт бабушкин шоколадный	5,30 €
Torta Grand Hotel Portorož Grand Hotel Portorož cake Торт Grand Hotel Portorož	6,50 €	Torta Črni gozdiček Torta Foresta nera Schwarzwäldertorte Black Forest gateau Торт с лесными ягодами	5,30 € ✓ NUT FREE
Dnevna torta Torta del giorno Cake of the day Tägliches Torte Ежедневный десерт	5,30 €	Tartina Mandlji, čokolada, limona, oljčna marmelada Mandorle, cioccolato, limone, confettura di olive Mandeln, Schokolade, Zitrone, Olivenmarmelade Almonds, chocolate, lemon, olive jam Миндаль, шоколад, лимон, оливковое варенье	4,60 €
Torta Solni cvet Torta Fior di sale Salzblüte-Torte Salt-flower cake Торт Солевое цветение	5,30 €	Pistacija s kardamomom Pistacchio al cardamomo Pistazie mit Kardamom Pistachio with cardamom Фисташки с кардамоном	4,40 € ✓ GLUTEN FREE
Karamelna torta Torta al caramello Karameltorte Caramel cake Торт карамельный	5,30 €	Veganska mandljeva tortica s črnim ribezom Torta vegana alle mandorle con ribes nero Veganer Mandelkuchen mit schwarzen Johannisbeeren Vegan almond cake with black currants Веганский миндальный торт с черной смородиной	4,20 € ✓ VEGAN

<p>Tortica kokos in mango 4,10 € Torta al cocco e mango Kokosnuss und Mangokuchen Coconut and mango cake Кокосово-манновый пирог</p>	<p>Torta Čoka 4,10 € Torta Čoka Cake Čoka Čoka Torte Порт Чока ✓ DIABETIC</p>
<p>Limonina krostata LemonClass 4,10 € Crostata al limone LemonClass Zitronencrostata LemonClass Lemon crostata LemonClass Лимонная кростата LemonClass</p>	<p>Torta Riso 4,10 € Torta Riso Cake Riso Riso Torte Порт Ризо ✓ VEGAN</p>
<p>Čokoladna blazinica z amarenami 4,10 € Tortino di cioccolato e amarene Schokoladenpad mit Amarens Chocolate pad with amarenes Шоколадная подушечка с амаренами ✓ VEGAN ✓ LACTOSE FREE</p>	<p>Lahka jogurtova torta s sadjem 4,10 € Torta light allo yogurt con frutta Leichte Yoghurttorte mit Früchten Light yoghurt cake with fruit Легкий йогуртовый порт с фруктами ✓ NUT FREE</p>
<p>Tortica z gozdnimi sadeži in panakoto 4,10 € Torta ai frutti di bosco con panna cotta Waldfruchtkuchen mit Panna Cotta Forest fruit cake with panna cotta Порт «Лесные ягоды» с панна-коттой</p>	<p>Sacher torta 4,10 € Torta Sacher Sacher-Torte Sacher cake Порт Sacher</p>
<p>Krostata z vaniljevo kremo in svežim sadjem 4,10 € Crostata con crema alla vaniglia e frutta fresca Crostata mit Vanillecreme und frischem Obst Crostata with vanilla cream and fresh fruit Кростата с ванильным кремом и свежими фруктами</p>	<p>Limetina torta 4,10 € Torta alla limetta Obsttorte Limette Lime fruit cake Порт фруктовый Лимета ✓ NUT FREE</p>

Dnevna monoporcija 4,10 €

Monoporzione giornaliera

Tägliche Monoportion

Daily monoportion

Ежедневная монопорция

Zavitki 4,10 €

Strudel vari

Strudel

Пироги

Rogljček 1,70 €

Brioche

Croissant

Croissant

Рогалик

Makron (različni okusi) 1,60 €

Macaron (gusti vari)

Macaron (verschiedene

Geschmacksrichtungen)

Macaron (various flavors)

Макарон (разные вкусы)

Kave

Caffè · Kaffee · Coffee · Кофе

Cappuccino dvojni 3,50 €
 Cappuccino doppio • Doppelter Cappuccino
 Double Cappuccino • Капучино двойной

Kava Espresso dvojna 3,20 €
 Caffè espresso doppio • Doppelter Espresso
 Double espresso • Кофе Эспресс двойной

Latte Macchiato 2,70 €
 Latte macchiato • Latte Macchiato
 Macchiato latte • Взбитое молоко

Cappuccino 2,40 €
 Капучино

Bela kava 2,40 €
 Caffè con latte • Milchkaffee
 Caffè latte • Кофе с молоком

Kava s smetano 2,30 €
 Caffè con panna • Kaffee mit Sahne
 Coffee with cream • Кофе со сливками

Macchiato 2,10 €
 Кофе Machiato

Kava Espresso 1,90 €
 Caffè espresso • Espresso
 Espresso • Кофе Эспресс

BREZKOFEINSKE KAVE • DECAFFEINATO
 KOFFEINFREIER • DECAFFEINATED
 КОФЕ БЕЗ КОФЕИНА

Cappuccino – brezkofeinski 2,50 €
 Cappuccino – decaffeinato
 Cappuccino ohne Koffein
 Decaffeinated cappuccino
 Капучино без кофеина

Bela ječmenova kava 2,50 €
 Caffè d'orzo con latte
 Gerstenkaffee mit Milch
 Barley macchiato latte
 Ячменный кофе с молоком

Ječmenova kava 2,20 €
 Caffè d'orzo
 Gerstenkaffee
 Barley coffee
 Ячменный кофе

Macchiato – brezkofeinski 2,20 €
 Macchiato – decaffeinato
 Macchiato ohne Koffein
 Decaffeinated macchiato
 Макиато без кофеина

Kava – brezkofeinska 2,00 €
 Caffè – decaffeinato
 Kaffee ohne Koffein
 Decaffeinated coffee
 Кофе без кофеина

KAVE Z ALKOHOLNO PIJAČO · CAFFÈ CON ALCOLICI
KAFFEE MIT ALKOHOL · COFFEE WITH BRANDY
КОФЕ СО СПИРТНЫМИ НАПИТКАМИ

Irska kava 9,20 €

Kava, whiskey, smetana
Caffè, whiskey, panna
Kaffee, Whiskey, Sahne
Coffee, whiskey, cream
Кофе, виски, сливки

Kava Baileys 9,20 €

Kava, Baileys, mleko, kakav
Caffè, Baileys, latte, cacao
Kaffee, Baileys, Milch, Kakao
Coffee, Baileys, milk, cocoa
Кофе, Baileys, молоко, какао

Gin tonik kava 9,20 €

Kava, gin, tonik, led
Caffè, gin, acqua tonica, ghiaccio
Kaffee, Gin, Tonic, Eis
Coffee, gin, tonic water, ice
Кофе, джин, тоник, лед

HLADNI KAVNI NAPITKI · BEVANDE FREDDE AL CAFFÈ
KALTE KAFFEEGETRÄNKE · COLD COFFEE DRINKS
ХОЛОДНЫЕ КОФЕЙНЫЕ НАПИТКИ

Ledena kava Classic 4,80 €

Caffè gelato Classic
Eiskaffe Classic
Iced coffee Classic
Ледяные кофе Classic

Kava, sladoled, smetana, piškoti
Caffè, gleato, panna, biscotti
Kaffee, Eis, Sahne, Kekse
Coffee, ice-cream, cream, biscuits
Кофе, мороженое, сливки, печенье

Shakerato Fantasy 2,90 €

Шейкерато Фэнтези

Kava espresso, sirup karamele, led
Caffè espresso, sciroppo alla caramela, ghiaccio
Espresso, Karamellsirup, Eis
Espresso, caramel syrup, ice
Кофе «Эспрессо», карамельный сироп, лед

Topli napitki

Bevande calde · Warme Getränke · Hot drinks
Теплые напитки

Topla limonada, razni okusi 0,20 l 5,20 €
Limonata calda, gusti vari
Warme Limonade, verschiedene
Geschmacksrichtungen
Warm lemonade, various flavors
Теплый лимонад, разные вкусы

Vroča čokolada 4,60 €
Cioccolata calda · Heiße Schokolade
Hot chocolate · Горячий шоколад

Čaji 3,80 €
Tè · Tees · Teas · Чай

- 1 Črni čaji
Tè neri · Schwarze Tees
Black teas · Черный чай
 - 2 Zeleni čaji
Tè verdi · Grüne Tees
Green teas · Зеленый чай
 - 3 Aromatizirani čaji
Tè aromatizzati · Aromatisierte Tees
Fragrant teas · Душистый чай
 - 4 Zeliščni čaji
Tè alle erbe · Kräutertees
Herbal teas · Травяные чай
-

Kakav 2,90 €
Cacao · Kakao · Cocola · Какао

Dodatki

Abbinamenti · Extras

Mleko	0,10 l	1,20 €
Latte • Milch		
Milk • Молоко		

Rižev napitek	0,10 l	1,20 €
Bevanda di riso • Resigetränk		
Rice drink • Рисовый напиток		

Sojin napitek	0,10 l	1,20 €
Bevanda di soia • Sojaetränk		
Soy drink • Соевый напиток		

Smetana, porcija		0,90 €
Panna porzione • Sahne (Portion)		
Cream (portion) • Порция взбитых сливок		

Vina

Vini · Weine · Wines · Вина

BELA VINA · VINI BIANCHI · WEISSWEINE WHITE WINES · БЕЛЫЕ ВИНА

Malvazija, Brič Slovenska Istra •	0,75 l	38,00 €
Laški rizling, Colnar Dolenjska •	0,75 l	36,00 €
Rebula Época, Ferdinand Goriška Brda •	0,75 l	36,00 €
Ravan zeleni sauvignon, Kabaj Goriška Brda •	0,75 l	34,00 €
Malvazija, Santomas Slovenska Istra •	0,75 l	28,00 €
Capris malvazija, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Sivi pinot, Tilia Vipavska dolina •	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Renski rizling, VINO Kupljen Štajerska Slovenija ••	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Chardonnay, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	23,00 € 3,50 €
Malvazija Gourmet, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	18,00 € 3,10 €

RDEČA VINA · VINI ROSSI · ROTWEINE RED WINES · КРАСНЫЕ ВИНА

De Baguer merlot – cabernet franc, Klet Brda Goriška Brda •	0,75 l	42,00 €
Teran, Lisjak Boris Kras •	0,75 l	32,00 €
Refošk, Brič Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	29,00 € 4,50 €
Capris cabernet sauvignon, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	28,00 € 4,40 €
Capris merlot, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	26,00 € 4,10 €
Capris Tannat, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l	26,00 €
Quercus merlot, Klet Brda Goriška Brda •	0,75 l 0,10 l	21,00 € 3,50 €
Koper refošk, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	20,00 € 3,30 €
Gourmet Red Cuvée, Vinakoper Slovenska Istra •	0,75 l 0,10 l	18,00 € 3,10 €

SLADKA VINA · VINI DOLCI · SÜSWEINE SWEET WINES · СЛАДКИЕ ВИНА

Rumeni muškat, Prus Bela krajina, belo/white •••	0,50 l	36,00 €
Sladki muškat, Brič Slovenska Istra, belo/white ••••	0,75 l 0,10 l	28,00 € 4,40 €
Malvazija, Vinakoper Slovenska Istra, belo/white •••	0,50 l	27,00 €

ROSE VINA · VINI ROSÉ · ROSEWEINE
ROSÉ WINES · РОЗОВЫЕ ВИНА

Rosé, Batič Vipavska dolina ●●	0,75 l	35,00 €
Damski rosé, Erzetič Goriška Brda ●●	0,75 l 0,10 l	34,00 € 5,20 €
CasmeRe Rosé, Santomas Slovenska Istra ●	0,75 l	28,00 €
Rosé, Vinakoper Slovenska Istra ●	0,75 l 0,10 l	20,00 € 3,30 €

ŠAMPANJCI · CHAMPAGNE · CHAMPAGNER
CHAMPAGNE · ШАМПАНСКОЕ

Dom Pérignon Moët & Chandon, Champagne, Francija/France ●	0,75 l	280,00 €
Moët & Chandon Rosé Impérial Champagne, Francija/France ●	0,75 l	120,00 €
Moët & Chandon Nectar Impérial Champagne, Francija/France ●●	0,75 l	120,00 €
Moët & Chandon Ice Impérial Champagne, Francija/France ●●●	0,75 l	115,00 €
Moët & Chandon Brut Impérial Champagne, Francija/France ●	0,75 l 0,20 l	105,00 € 30,00 €

●	●●	●●●	●●●●
SUHO SECCO TROCKEN DRY СУХОЕ	POLSUHO SEMI SECCO HALBTROCKEN HALF DRY ПОЛУСУХОЕ	POLSLADKO SEMI DOLCE HALBSÜSS HALF SWEET ПОЛУСЛАДКОЕ	SLADKO DOLCE SÜSS SWEET СЛАДКОЕ

PENEČA VINA · SPUMANTE · SCHAUMWEINE
SPARKLING WINES · ИГРИСТЫЕ ВИНА

Zlata radgonska penina, Radgonske gorice Štajerska Slovenija ○○○	0,75 l	44,00 €
No. 1, Istenič Bizeljsko-Sremič ○○○	0,75 l	36,00 €
San Lurinz Corvus Rosé Pet Nat, Kabaj Goriška Brda ○○○	0,75 l	35,00 €
Capris Marine brut, Vinakoper Slovenska Istra ○○○	0,75 l 0,10 l	34,00 € 5,20 €
Srebrna radgonska penina, Radgonske gorice Štajerska Slovenija ○○○○○	0,75 l 0,375 l	31,00 € 16,00 €
Valente, Markežič Slovenska Istra ○○○	0,75 l 0,10 l	28,00 € 4,40 €

PROŠEK · PROSECCO · ПРОСЕККО

Valdobbiadene Superiore DOCG Brut, Follador Prosecco Benečija, Italija /Veneto, Italy ○○○	0,75 l 0,10 l	29,00 € 4,50 €
DOC Treviso Brut, Follador Prosecco Benečija, Italija /Veneto, Italy ○○○	0,75 l 0,10 l	25,00 € 4,00 €

○	○○	○○○	○○○○○
POPOLNOMA SUHO BRUT NATURE	IZREDNO SUHO EXTRA BRUT	ZELO SUHO BRUT	SUHO EXTRA DRY
○○○○○	○○○○○○	○○○○○○○	
POLSUHO SEC	POLSLADKO DEMI SEC	SLADKO DOUX	

Classic Bar

APERITIVI • APERITIVO APERITIF • APERITIFS • АПЕРИТИВЫ		
Aperol Spritz	0,14 l	6,00 €
Ramazotti Rosato Spritz	0,14 l	5,50 €
Campari soda	0,14 l	5,40 €
Gingerino	0,10 l	3,50 €
Crodino	0,10 l	3,50 €
POP PIJAČE • POP BEVANDE POP GETRÄNKE • POP DRINKS • ПОП НАПИТКИ		
Red Bull	0,25 l	4,10 €
DESERTNA VINA • VINI FORTIFICATI GESTÄRKT WEINE • FORTIFIED WINES • ДЕСЕРТНЫЕ ВИНА		
Porto Kopke	0,10 l	8,50 €
Martini Bianco	0,10 l	4,50 €
Martini Dry	0,10 l	4,50 €
Martini Rosato	0,10 l	4,50 €
Martini Rosso	0,10 l	4,50 €
COGNAC • КОНЬЯК		
Martell Chantaloupe	0,04 l	68,00 €
Hennessy XO	0,04 l	22,00 €
Remy Martin VSOP	0,04 l	9,20 €
Hennessy VSOP	0,04 l	9,20 €
Martell VSOP	0,04 l	9,20 €
BURBON		
Four Roses	0,04 l	7,50 €
Jack Daniel's	0,04 l	7,50 €

PIVA • BIRRE • BIERE • BEERS • ПИВО		
Erdinger Weißbier, pšenično pivo	0,50 l	5,00 €
Birra di grano • Weizenbier Wheat beer • Пшеничное пиво		
Temno pivo	0,50 l	4,80 €
Birra scura • Dunkles Bier Dark Beer • Темное пиво		
Corona, extra	0,355 l	4,80 €
Heineken	0,33 l	4,50 €
Laško	0,33 l	4,00 €
Union	0,33 l	4,00 €
Radler grenivka	0,50 l	4,20 €
pomelmo • grapefruit • грейпфрут		
Brezalkoholno pivo	0,50 l	4,20 €
Birra analcolica • Alkoholfrei Bier Non-alcoholic Beer • Безалкогольное пиво		
CRAFT PIVA • BIRRE • BIERE • BEERS • ПИВО RESERVOIR DOGS		
Conqueror, Session IPA	0,33 l	5,00 €
Warrior, Pale Ale	0,33 l	5,00 €
Incubo, Saison	0,33 l	5,00 €
Cum Grano Salis, Gose	0,33 l	5,00 €
Kromberger Pils, Lager	0,33 l	5,00 €
BRANDY • БРЭНДИ		
Vecchia Romagna Nera	0,04 l	5,20 €
Stock VSOP	0,04 l	5,50 €
RUM • ПОМ		
Zacapa XO	0,04 l	24,00 €
Havana Club Selección de Maestros	0,04 l	7,50 €
Captain Morgan	0,04 l	5,30 €
Bacardi Superior	0,04 l	4,70 €

WHISKY • ВИСКИ		
SCOTCH BLENDED WHISKY		
Ballantines 17 y.o.	0,04 l	14,00 €
Chivas 18 y.o.	0,04 l	13,80 €
Johnnie Walker Black Label 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
Chivas Regal 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
Ballantine's 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
SCOTCH MALT WHISKY		
Macallan Amber	0,04 l	21,00 €
Scapa Skiren	0,04 l	17,30 €
The Glenlivet 15 y.o.	0,04 l	8,60 €
Glenmorangie 10 y.o.	0,04 l	7,50 €
IRISH WHISKEY		
Jameson	0,04 l	6,40 €
CANADIAN WHISKY		
Canadian Club 12 y.o.	0,04 l	7,50 €
GIN • ДЖИН		
Monkey 47	0,04 l	10,40 €
Brin Gin	0,04 l	7,00 €
Bombay Sapphire	0,04 l	6,40 €
Ceder's	0,04 l	6,40 €
Brezalkoholni • Analcolico • Nicht alkoholisch Non-alcoholic • Безалкогольный		
Beefeater 24	0,04 l	5,50 €
VODKA • ВОДКА		
Grey Goose	0,04 l	9,80 €
Absolut	0,04 l	4,70 €
Smirnoff Red Label	0,04 l	4,70 €

TEQUILA • ТЕКИЛА		
Olmeca Gold	0,04 l	7,00 €
Avión	0,04 l	4,70 €
NARAVNA ŽGANJA • ACQUAVITE • SCHNAPS • SCHNAPPS ДОМАШНИЕ НАТУРАЛЬНЫЕ СПИРТНЫЕ НАПИТКИ		
Grappa Nonino	0,04 l	7,80 €
Viljamovka, Zima	0,04 l	6,70 €
Brinjevec, Prior	0,04 l	6,00 €
Slivovka, Prior	0,04 l	5,30 €
GRENČICE • AMARI • BITTER • BITTERS ГОРЬКИЕ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ		
Amaro Montenegro	0,04 l	5,50 €
Amaro Nonino	0,04 l	5,00 €
Amaro Ramazzotti	0,04 l	4,70 €
Campari Bitter	0,04 l	4,70 €
Cynar	0,04 l	4,70 €
Fernet Branca Menta	0,04 l	4,70 €
Jägermeister	0,04 l	4,70 €
Pelinkovec	0,04 l	4,50 €
Underberg	0,02 l	4,40 €
LIKERJI • LIQUORE • LIKÖR • LIQUEUR • ЛИКЕРЫ		
Grand Marnier Cordon Rouge	0,04 l	8,10 €
Baileys	0,04 l	6,70 €
Cointreau	0,04 l	6,70 €
Sambuca Ramazzotti	0,04 l	4,70 €

Brezalkoholne pijače

Bevande analcoliche · Alkoholfreie Getränke
Non-alcoholic drinks · Безалкогольные напитки

Ledeni čaj 0,25 l 3,00 €
Tè freddo · Eistee
Iced tea · Холодный чай

Sadni sok 0,20 l 3,00 €
Succo di frutta · Fruchtsaft
Fruit juice · Фруктовый сок

Cedevita 19 g 2,80 €

GAZIRANE PIJAČE · BEVANDE GASSATE
KOHLENSÄUREHALTIGE GETRÄNKE · CARBONATED DRINKS
ГАЗИРОВАННЫЕ НАПИТКИ

Coca-Cola 0,25 l 3,00 €

Coca-Cola Zero 0,25 l 3,00 €

Cockta 0,275 l 3,00 €

Fanta 0,25 l 3,00 €

Orangina 0,25 l 3,00 €

Schweppes Bitter Lemon 0,25 l 3,00 €

Schweppes Tangerine 0,25 l 3,00 €

Schweppes Tonic Water 0,25 l 3,00 €

Sprite 0,25 l 3,00 €

MINERALNA VODA · ACQUA MINERALE
MINERALWASSER · MINERAL WATER
МИНЕРАЛЬНАЯ ВОДА

GAZIRANA · GASSATA · MIT KOHLENSÄURE · SPARKLING · ГАЗИРОВАННАЯ

Radenska 1,00 l 5,60 €
0,50 l 3,20 €
0,25 l 2,40 €

S.Pellegrino 0,75 l 5,10 €
0,25 l 2,50 €

Cana, močno gazirana 0,70 l 5,10 €
0,33 l 2,90 €

Cana, nežno gazirana 0,70 l 5,10 €

Donat Mg 0,50 l 2,90 €

NEGAZIRANA · NATURALE · STILLES · NATURAL · НЕГАЗИРОВАННАЯ

Radenska Naturelle 1,00 l 5,10 €
0,50 l 2,90 €
0,25 l 2,20 €

Voda Voda, Vrnjci, Srbija 0,75 l 4,60 €
0,33 l 2,50 €

Voss, Iveland, Norveška 0,375 l 4,50 €

Evian 0,33 l 3,50 €

Radenska z okusom 0,50 l 3,20 €
0,25 l 2,40 €

Cana 0,33 l 2,90 €

SVEŽI SOKOVI, LIMONADE IN SMUTIJI
 SUCCHI DI FRUTTA FRESCHI, LIMONATE E FRULLATI
 FRISCHE SÄFTE, LIMONADEN UND SMOOTHIES
 FRESH JUICES, LEMONADES AND SMOOTHIES
 СВЕЖЕВЫЖАТЫЕ СОКИ, ЛИМОНАДЫ И СМУЗИ

Naravni sadni in zelenjavni smutiji 0,30 l **6,60 €**

Frullati naturali di frutta e verdura
 Natürliche Obst- und Gemüsesmoothies
 Natural fruit and vegetable smoothies
 Натуральные фруктовые и овощные смузи

Naravne limonade raznih okusov 0,20 l **5,50 €**

Limonate naturali di vari gusti
 Natürliche Limonaden verschiedener
 Geschmacksrichtungen
 Natural lemonades, various flavors
 Натуральные лимонады разных вкусов

Naravni sok grenivke 0,20 l **4,50 €**

Succo di pompelmo naturale
 Natürlicher Grapefriutsaft
 Natural grapefruit juice
 Натуральный грейпфрутовый сок

Naravni pomarančni sok 0,20 l **4,40 €**

Spremuta di arancia
 Frisch gepresster Orangensaft
 Fresh orange juice
 Свежевыжатый апельсиновый сок

Naravna limonada 0,20 l **3,50 €**

Limonata fresca
 Frische Limonade
 Fresh lemonade
 Свежий лимонад

Prigrizki

Stuzzichini · Snacks · Snacks · Закуски

TOAST CLASSIC

5,20 €

Šunka, sir, maslo
Prosciutto, formaggio, burro
Schinken, Käse, Butter
Ham, cheese, butter
Ветчина, сыр, масло

TOAST

5,20 €

Opečeni kruh, kuhani pršut, sir gorgonzola,
kečap, olive
Toast, prosciutto cotto, formaggio gorgonzola,
ketchup, olive
Toast, Kochschinken, Gorgonzola Käse, Ketchup,
Oliven
Toast, boiled dry-cured ham, Gorgonzola
cheese, ketchup, olives
Поджаренный хлеб, вареный прошутто,
сыр горгонзола, кетчуп, оливки

BAGETA PANIN S PRŠUTOM IN MOCARELO

4,60 €

Bageta z olivami, sirov namaz, solata, rezine
paradižnika
Baguette con olive, crema al formaggio, insalata,
fette di pomodoro
Brötchen mit Oliven, Käseaufstrich, Salat,
Tomatenscheiben
Baguette with olives, cheese spread, salad,
slices of tomato
Багет с оливками, сырная паста, салат,
дольки помидора

BAGETA PANIN

4,60 €

MORTADELA S PISTACIJO IN GORGONZOLO DOP

Polnozrnata bageta, mortadela s pistacijo,
gorgonzola DOP, solata
Baguette integrale, mortadella al pistacchio,
gorgonzola DOP, insalata
Vollkornbaguette, Pistazienmortadella,
DOP Gorgonzola, Salat
Wholemeal baguette, pistachio mortadella,
DOP gorgonzola, salad
Багет из непросеянной муки, фисташковая
мортаделла, горгонзола ДОФ, салат

TRAMEZZIN S KUHANIM PRŠUTOM IN SIROM

4,10 €

Namaz, solata, paradižnik, kisle kumarice
Aufstrich, Salat, Tomaten, saure Gurken
Spread, lettuce, tomatoes, pickles
Паштет, салат, помидоры, соленые огурцы

KAJZERICA S PIŠČANČJIM DUNAJSKIM

4,10 €

Kajzerica s sezamom, namaz, solata, zelnata solata, paradižnik

Rosetta al sesamo, cotoletta viennese di pollo, crema spalmabile, lattuga, insalata di erbe, pomodori

Rosetta mit Sesam, Wiener Hähnchen-Schnitzel, Aufstrich, Salat, Kräutersalat, Tomaten

Rosetta with sesame, Vienna chicken steak, spread, lettuce, herb salad, tomatoes

Розетта с кунжутом, куриный стейк по-венски, спред, листья салата, салат из зелени, помидоры

KAJZERICA PEČENE BUČKE – TOFU Z BAZILIKO

4,10 €

Kajzerica s tremi semeni, pečene bučke, tofu z baziliko, list solate, rukola, rezine paradižnika

Rosetta con tre semi, zucchini arrosto, tofu al basilico, lattuga, rucola, pomodoro a fette

Rosetta mit drei Samen, geröstete Zucchini, Tofu mit Basilikum, Salat, Rucola, Tomatenscheiben

Rosetta with three seeds, roasted zucchini, tofu with basil, lettuce, rocket, tomato slices

Розетта с тремя семенами, жареный кабачок, тофу с базиликом, листья салата, руккола, ломтики помидора

HIBRID BRESAOLA

3,00 €

Sirov namaz, rukola, parmezan

Crema al formaggio, rucola, parmigiano

Käseaufstrich, Rucola, Parmesan

Cheese spread, rocket, parmigiano cheese

Сырный спред, руккола, пармезан

HIBRID PRŠUT

3,00 €

Sirov namaz, rukola, majoneza, črna oliva

Crema al formaggio, rucola, maionese, olive nere

Käseaufstrich, Rucola, mayonnaise, schwarze Oliven

Cheese spread, rocket, mayonnaise, black olives

Сырный спред, руккола, Майонез, маслины

HIBRID LOSOS

3,00 €

Sirov namaz, solata kristalka, kisle kumarice, hrenova smetana

Crema al formaggio, insalata, sottaceti, crema di rafano

Käseaufstrich, Kristallsalat, saure Gurken, Meerrettichcreme

Cheese spread, crystal lettuce, pickles, horseradish cream

Solatni bar

Buffet di insalate · Salat Bar · Salad bar · Салат-бар

PO NAROČILU · SU RICHIESTA · AUF ANFRAGE · ON REQUEST · БЫЧАЙ

CEZARJEVA SOLATA S PIŠČANCEM

6,40 €

Insalata Cesare con pollo
Caesar-Salat mit Hühnchen
Caesar salad with chicken
Цезарь с курицей

PARADIŽNIKOVA SOLATA Z MOCARELO

6,40 €

insalata di pomodori con mozzarella
Tomatensalat mit Mozzarella
Tomato salad with mozzarella
Салат из помидоров с моцареллой

SOLATNI KROŽNIK S TUNINO

6,40 €

Piatto di insalata con tonno
Salatteller mit Thunfisch
Salad plate with tuna
Салатная тарелка с тунцом

